استاد فرهيخته جناب آقاى شجاعى

با سلام و احترام شايسته

يادداشت جنابعالي را در وب لاگ دفتر ايام در خصوص كتاب Web 2.0 **خوانديم (**نوشته شده توسط حسن شـجاعى در پنجشنبه ۲۵ مهر ۱۳۸۷**).**

حضور و راهنمايي كساني كه نقش بارز و بسزايي در حوزه علمي و فني جامعه دارند را به فال نيك گرفته و معتقديم اين حضور مي تواند تا حدود زيادي دغدغه‌هاي موجود در زمينه تهيه و توليد محتويات علمي را رفع كرده و اين كشتي طوفان‌زده را در ساحل آرامش و متانت فرود آورد.

آنچه حضرتعالي به فراست بدان اشاره نموديد مقوله اي است كه حتما و حتما به اينجانبان ارتباط دارد و به سهل انگاري ما در ترجمه و ويرايش كتاب حاضر ، اما بروز اجتناب ناپذير اشكالات تايپي ، خطاي نسبي ديد در غلط گيري كتاب و گستردگي واژگان و اصطلاحاتي كه هر روزه بين فرهنگ فارسـي و انگليـسي در حـال تبـادل اسـت دلايلي است كه اينجانبان در ابتداي كتاب به خاطر وجودشان تمنا و تقاضاي دريافت انتقادات و نظرات خوانـندگان ارجمند را داشتيم .

انتقاد به جاي حضرتعالي ، رعايت دقت در تدوين محتويات علمي را مهم تر از قبل برايمان روشـن نمـود .

تشخيص آني شما در شناسايي بلاهت اينجانبان نيز موردي است كه نه در حوصله اين يادداشت مي گنجد و نه منظور وتوفيق اين نامه در موضوع آن بوده است .

حفظ متانت در گفتار و ادب در نوشتار بدون شك از مهم ترين آموزه هاي ديني و اخلاقي اين مـرز و بـوم است .

سيد ابوطالب نجفي

احمد پهلوان تفتي

آذر ماه ۱۳۸۷